

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 77 (1959)  
**Heft:** 269

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 269

Bern, Mittwoch 18. November 1959

77. Jahrgang — 77<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 18 novembre 1959

N° 269

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz; jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
 Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Register der schweizerischen Seeschiffe («Ariana»).

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einladung zur Subskription: «Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie» (32. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des EVD).

Avis de souscription: «Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse» (32<sup>e</sup> publication de la commission d'étude des prix du DEP).

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
 Neuerscheinung: «Preise und Margen für Schlachtvieh und Fleisch».

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

## Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 25. November 1959, 14½ Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffets Enge, I. Stock, Zürich 2.

Eingabefrist: bis 19. Dezember 1959.

Nota: Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger an der I. Gläubigerversammlung selbst oder durch schriftliche Eingabe bis 24. November 1959 beim Konkursamt Enge-Zürich Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung von Aktiven ermächtigt.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2104<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Nachbar Kurt, geb. 1920, von Büren (SO), Inhaber der Einzelfirma Kurt Nachbar, Formax, Handel mit Industrie- und Haushaltsartikeln, Kreuzstrasse 42, Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1959.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG Art. 231.

Eingabefrist: 1. Dezember 1959.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (1975<sup>4</sup>)

Gemeinschuldner: Ehrensberger Robert, geb. 1894, von Klein-Andelfingen, Baumeister, Hubstrasse 5, in Oberrieden (ZH), Inhaber der Einzelfirma Robert Ehrensberger, Sohn, Baugeschäft, Oberrieden.

Datum der Konkurseröffnung: Rekursentscheid vom 22. September 1959.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. November 1959, 15 Uhr, im Restaurant Frohsinn, I. Stock, Seestrasse 129, in Horgen.

Eingabefrist: bis 24. November 1959.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (2149)

Failli: Romanens Paul, menuisier-charpentier, à Echarlens (originaire de Sorens).

Propriétaire des immeubles suivants: art. 58 b, 674, 675, 676, 677, 678, 147, 679, 777, 659, 660. «Le Montillier», à Echarlens.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1959.

Première assemblée des créanciers: 2 décembre 1959, à 10 heures, salle du Tribunal, à Bulle.

Délai pour les productions: 4 décembre 1959.

Kt. Aargau Konkursamt Muri (2150)

Gemeinschuldnerin: Firma Zingg & Dinkel, Import-Export, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Wohlen (AG).

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1958.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. Dezember 1959.

NB. Das Konkursamt wird das Massvermögen freihändig verkaufen, sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht binnen 20 Tagen den freihändigen Verkauf beim Konkursamt schriftlich ablehnt.

Die im vorausgegangenen Nachlassverfahren geltend gemachten Forderungen sind erneut anzumelden (Zins ausgerechnet bis 27. November 1958).

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (2147)

Im Konkurs über Lufi Ernst, Sonneggstrasse 31, Zürich 6, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt (Freiestrasse 15, Zürich 7) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. November 1959 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt gilt.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (2143)

## Rectification de l'état de collocation

Failli: Mottier Roger, entrepreneur, Mont-Charmant, Veytaux.

Date du dépôt de l'état de collocation modifié ensuite d'intervention tardive: 18 novembre 1959.

Délai pour interter action: 28 novembre 1959; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Högge-Zürich (2144)

Das Konkursverfahren über die Polyplast B. Wurm & Co., Am Wasser 55, in Zürich 10/49, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. November 1959 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2142<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Hohl Kurt, geb. 1913, von Heiden (AR), Garagist, wohnhaft Kilchbergstrasse 135, Zürich 2; Inhaber der Firma Auto-Hohl, Limmatalstrasse 400, Zürich 10; Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Autoteile und Benzin.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1959.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Auserstihl-Zürich (2148)**  
Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Schuldner: Firma Meiser L. & Co., Tapeziererartikel, Hohlstrasse 110, Zürich 4, vertreten durch Jürg M. Ris Treuhand- und Revisionsbureau, Claridenstrasse 36, Haus Luxor, Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, IV. Abteilung: 10. November 1959.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Max Lebedkin, Rechtsanwalt, St. Peterstrasse 18, Zürich 1.

Eingabefrist: bis zum 3. Dezember 1959. Die Gläubiger der Nachlassschuldnerin werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 10. November 1959, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Februar 1960, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohof», Augustinergasse 3, Zürich 1. An dieser Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigerausschuss zu wählen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (2145)**

Schuldnerin: Buchdruckerei & Carbon A.G., Bäckerstrasse 7, St. Gallen. Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung: 9. November 1959.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Albert Stürm, Rechtsanwalt, Oberer Graben 22, St. Gallen. Eingabefrist: bis zum 9. Dezember 1959. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. November 1959, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Januar 1960, 15 Uhr, Bezirksgerichtskommissionssaal, Amthaus, III. Stock, Neugasse 3, St. Gallen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Oberer Graben 22, St. Gallen.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG, 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt Fraubrunnen (2146)**

Schuldner: Ambühl Josef, Garagier, Unterdorf, Bätterkinden. Datum der Verhandlung: Dienstag, den 15. Dezember 1959, um 14 Uhr, im Amthaus Fraubrunnen.

Fraubrunnen, den 14. November 1959.

Der Nachlassrichter: Schindler.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

## Zürich — Zurich — Zurigo

13. November 1959.

Sporthaus Bächtold, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1948, Seite 2149), Handel mit Sportartikeln usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1958 an die neue Aktiengesellschaft «Sporthaus Bächtold A.-G.», in Zürich, erloschen.

13. November 1959.

Sporthaus Bächtold A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Sportartikeln und den Handel mit Sportbekleidung. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Sporthaus Bächtold», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1958, nach der die Aktiven Fr. 202 934.91 und die Passiven Fr. 145 339.87 betragen, zum Preise von Fr. 57 595.04, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Die restlichen Fr. 50 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Im Falle des Verkaufes von Aktien ist den Mitgliedern des Verwaltungsrates in den Statuten ein Vorerwerbsrecht eingeräumt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Theodor Bächtold, von Schaffhausen und Schleithelm, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 3, in Zürich 1.

13. November 1959. Elektrotechnische Anlagen usw.

Bachmann, Schmid AG. Unter dieser Firma besteht in Zürich eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragenen Aktiengesellschaft «Bachmann, Schmid AG», mit Sitz in Schaffhausen (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1959, Seite 2688). Die Gesellschaft bezweckt Projektierung und Ausführung elektrotechnischer Anlagen für Industrie, Gewerbe und Wohnbauten sowie Handel mit elektrotechnischen Geräten. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Dr. jur. Rudolf Hädener, von Egerkingen und Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfluss, Präsident, sowie Peter Bachmann, von Beggingen, in Beringen; Theodor Schmid, von Zürich und Felsberg (Graubünden), in Zürich, und Willy Neukomm, von Hallau, in Neuhausen am Rheinfluss, weitere Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Kalchbühlstrasse 44, in Zürich 2.

13. November 1959.

Rosenstiel Papier A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1762), Papierhandels- und Papierverarbeitungsgeschäft usw. Siegfried Rosenstiel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Rosenstiel, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt nun auch das Verwaltungsratsmitglied Frieda Rosenstiel geb. Schafroth. Rita Rosenstiel ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden; ihre Prokura ist erloschen.

13. November 1959.

Rapid-Umbau AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3246), Betrieb eines Baugeschäftes, insbesondere für den Umbau von Liegenschaften aller Art. Anton Bruno Tizziani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. David Suter, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Adele Baumann, von Illnau, in Dübendorf.

13. November 1959. Pharmazeutische Präparate usw.

Spedro AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1958, Seite 2181), Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Präparaten usw. Thedy Locher ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Paul Schmiter, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident, und Hans Lendenmann, Mitglied des Verwaltungsrates, nun Vizepräsident; alle führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1959.

Stahl- und Hartmetall Import Handelsgesellschaft (STAHAG) [Société Commerciale d'Importation d'Acier et de Métal dur (STAHAG)] [Steel and Cutting Metal Import Trading Company (STAHAG)], in Zürich 9, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1957, Seite 691). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oswald Birchmeier, von Würenlingen (Aargau), in Zürich.

13. November 1959. Drogen, Kolonialwaren usw.

C. Ernst zum Schneeberg A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 290), Handel mit Drogen, Kolonial- und Farbwaren usw. Die Prokura von Samuel Schläpfer ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden: Marguerite Schreiber-Pestalozzi, von Thusis, in Meyriez (Freiburg).

13. November 1959.

Baugenossenschaft Riedgraben Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1957, Seite 2366). Die Unterschriften von André Kuhn und Franz Koster sind erloschen. Rudolf Guyer ist nicht mehr Sekretär, sondern Präsident des Vorstandes; er führt nun Einzelunterschrift. Neu sind in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Emma Rieder, von und in Zürich, als Sekretärin, und Robert Studer, von Kappel (Solothurn), in Zürich, als Beisitzer.

13. November 1959. Hypothekar- und Versicherungsbüro usw.

Seitzmeir & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1106), Hypothekar- und Versicherungsbüro usw. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Bartholomäi, von Unterengstringen, in Zürich.

13. November 1959. Baugeschäft.

Gebr. E. & E. Rusconi, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1957, Seite 1230), Baugeschäft. Die Gesellschafter Enrico Rusconi und Ernesto Rusconi wohnen nun in Unterengstringen. Neues Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 430, in Zürich 11.

13. November 1959. Getränke.

Oskar Oberhänsli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Oskar Oberhänsli, von Engwilen (Thurgau), in Zürich 11. Handel mit alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken. Tramstrasse 17.

13. November 1959. Holz.

Heinrich Benz, in Kloten (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1959, Seite 1993), Holzhandlung. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden: Ernst Meier-Benz, von Uetikon am See und Zürich, in Kloten; Eduard Meier-Benz, von Würenlingen (Aargau), in Kloten, und Peter Orlandi, von und in Bassersdorf.

13. November 1959. Kartonnage usw.

Konrad Bösch, bisher in Opfikon (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2322), Kartonnagefabrikation usw. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Einzelunterschrift ist erteilt an Lilly Bösch geb. Sauer, von Ebnat (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Hirzenbachstrasse 64.

13. November 1959. Küchenmaschinen, Haushaltsartikel.

A. Wäfler, in Zürich (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1174), Vertrieb der Küchenmaschinen «Roko» und von Haushaltsartikeln. Einzelprokura ist erteilt worden an Josef von Rickenbach, von Steinerberg, in Zürich.

13. November 1959.

Theodor Homberger A.-G., Bauunternehmung, Glarus, Zweigniederlassung in Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3710), mit Hauptsitz in Glarus. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird die Firma gelöscht.

13. November 1959. Haushaltsmaschinen, technische Artikel.

W. Dittmeyer, in Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1957, Seite 566), Handel mit Waren aller Art, Uebnahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen, insbesondere solcher für Haushaltsmaschinen und technischen Artikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.



13. November 1959. Beteiligungen usw.

Allstate International S.A. (Allstate International A.G.) (Allstate International Ltd.) (Allstate International Inc.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmungen im In- und Ausland sowie die Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, einschliesslich des An- und Verkaufs von Grundstücken und der Vermögensverwaltung. Das Grundkapital beträgt Franken 10 000 000; es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 10 000 und ist mit Franken 6 300 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt 491 Aktien der «Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft», in Zürich, im Nennwert von Fr. 10 000 zum Preise von Fr. 5 401 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Judson B. Branch, Bürger der USA, in Northbrook (Illinois, USA), als Präsident; Henry S. Moser, Bürger der USA, in Evanston (Illinois, USA), als Vizepräsident, sowie Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Küssnacht, (Zürich); Dr. Albert Zühlbin, von Zürich und St. Gallen, in Zürich, und Dr. Erik B. Gasser, von Lüngern, in Rüslikon, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 281, in Zürich 3.

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Bern

12. November 1959. Strassenbau.

Gustra A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. November 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Belagsaufbereitung und dessen Verkauf, die Anschaffung und Vermietung von Strassenbaumaterialien, Ausführung von Strassenbauarbeiten sowie An- und Verkauf von Strassenbaumaterialien. Das mit Fr. 20 000 liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. November 1959 Aktiven und Passiven der bisherigen einfachen Gesellschaft «Gustra», in Bern, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 1. Januar 1959, wonach die Aktiven Fr. 356 358.75 und die Passiven Fr. 332 638.75 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 23 720 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 23 720 erhalten die Sacheinleger 100 zu 40% liberierte Namenaktien zu Fr. 500; der Rest von Fr. 3720 wird ihnen gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen einfachen Gesellschaft «Gustra», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1959. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens drei Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Kurt Weiss, von Bottmingen, in Bern, Präsident; Ernst Friedli, von Rohrbach, in Bern, Vizepräsident; Hans Bay, von Münchenstein und Suhr, in Bern, Sekretär; Arnold Reuter, von Blumenstein, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Beisitzer. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Eymättstrasse, Bern-Bethlehem.

**Bureau Trachselwald**

12. November 1959. Holzbän, Liegenschaften.

P. Nyffenegger & Cie, in Huttwil, Holzbau, An- und Verkauf von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2371). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Nyffenegger, Vater, wohnt nun in Eriswil. Die Prokuristin Fanny Nyffenegger heisst infolge Verheiratung Fanny Heiniger geb. Nyffenegger, Ernsts Ehefrau, von Eriswil, nun wohnhaft in Eriswil.

12. November 1959.

Käseereigenossenschaft Thal, in Trachselwald (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1955, Seite 558). Die Unterschriften von Hans Lüthi und Hans Liechti sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Jakob Scheidegger, von Sumiswald, in Trachselwald, Lichtgut, und als neuer Sekretär Paul Gfeller, von Lützelflüh, in Trachselwald, Lichtgut. Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsident.

12. November 1959.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Kleinegg und Umgebung, in Sumiswald (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 943). Die Unterschrift von Fritz Bärtschi ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Fritz Eggmann, von und in Sumiswald, Kleinegg, und zum Vizepräsidenten der Beisitzer Paul Flückiger, von Dürrenroth, in Sumiswald, Mauer. Präsident und Vizepräsident zeichnen mit dem Verwalter/Kassier kollektiv zu zweien.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

7. Oktober 1959. Nahrungsmittel, pharmazeutische Produkte usw.

Somalon A.G., in Sachseln, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Nahrungsmitteln, diätetischen und pharmazeutischen Produkten sowie verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2618). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist auf Fr. 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig ist das ganze Aktienkapital von Fr. 200 000 durch Verrechnung einer Darlehensforderung an die Gesellschaft voll liberiert worden. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Oktober 1959 hat die Gesellschaft die Statuten entsprechend revidiert. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Dr. Walter Frölicher ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. jur. Caspar Arquint, von Tarasp, in Sachseln; seine Einzelprokura ist erloschen.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
Bureau de Fribourg

10 novembre 1959. Immeubles.

S. I. Marisol S.A. Fribourg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 novembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations en matière immobilière, achat, vente, construction, location, administration d'immubles. La société pourra également s'intéresser ou participer à d'autres sociétés ayant un but analogue au sien. Elle se propose notamment d'acheter, pour le prix de 350 000 fr., l'immeuble désigné à l'art. 4353 du registre foncier de la commune de Fribourg, d'Elsy Jenny. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de

1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si ceux-ci et leurs adresses sont tous connus, ou par une insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Emile Stalder, der Schüpheim, à São Paulo (Brésil), président; Léonard Thurler, de Bellegarde, à Guin, vice-président; Georges Gaudard, de Semsales, à Fribourg, secrétaire; Marie Stalder, de Schüpheim, à São-Paulo (Brésil); Hubert Grumser, de et à Fribourg. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil. Le président engage également la société en signant avec le vice-président. Bureau de la société: avenue de la Gare 6, chez Georges Gaudard.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
Bureau Stadt Solothurn

11. November 1959.

Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn (Fabrique Suisse d'appareils à gaz Soleure) (Fabbria Svizzera di apparecchi a gas Soletta) (Swiss gas stove Co. Solothurn) (Fábrica Suiza de cocinas a gas Solothurn), in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1958, Seite 3248). Die Kollektivprokura des Charles Bereny ist erloschen.

12. November 1959. Lebensmittel usw.

Genossenschaft Migros Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1959, Seite 2031). Karl Jaeggi ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. November 1959. Isolierarbeiten usw.

A. Meier-Sehenk & Co., in Solothurn, Zweigniederlassung, Isolierarbeiten, Handel mit Isoliermaterialien, Mess- und Spezialarmaturen (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1958, Seite 2619), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

12. November 1959. Metallbau, Schlosserei.

Alfons Aerni, in Augst. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfons Aerni-Brönnimann, von Bolligen (Bern), in Pratteln. Metallbau und Schlosserei. Hauptstrasse 6, Post Augst.

12. November 1959. Gasthof.

Gottlieb Schmid-Holliger, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Schmid-Holliger, von Erlinsbach (Aargau), in Binningen. Betrieb des Gasthof «Zum Wilden Mann». Baslerstrasse 51—53.

12. November 1959. Baugeschäft usw.

Erl. Leuthardt, in Rümelingen, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1436). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Fredy Häfelfinger-Rippstein, von Diegten, in Sissach; Hans Mohler-Corradi, von Diegten, in Läufelfingen, und Walter Bitterli-Studer, von Wisen (SO), in Rümelingen.

12. November 1959. Treuhandbureau usw.

Fritz Singeisen-Flubacher, in Liestal, Treuhand- und Revisionsbureau, Vertretung der Remington-Schreib- und Rechenmaschinen usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1957, Seite 1191). Gemäss Bilanz per 30. Juni 1959 ist derjenige Teil der Aktiven und Passiven, die das Bürofachgeschäft betreffen, an die «Fritz Singeisen-Flubacher A.G.», in Liestal, übergegangen. Neue Geschäftsnatur: Treuhand- und Revisionsbureau. Die Prokura der Dora Bringold ist erloschen.

12. November 1959. Bureauaschinen usw.

Fritz Singeisen-Flubacher A.G., in Liestal. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. November 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Schreib-, Rechen- und Buchungsmaschinen, Holz- und Stahlbüromöbeln, Organisationsmitteln, sowie die Führung einer Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 30. Juni 1959 und Sacheinlagevertrag vom 4. November 1959 diejenigen Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Fritz Singeisen-Flubacher», in Liestal, die das Bürofachgeschäft betreffen, und zwar Aktiven für Fr. 268 199.27 und Passiven für Fr. 170 199.27 zum Anrechnungswert von Fr. 98 000, wofür dem Sacheinleger 98 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört gegenwärtig an Fritz Singeisen-Flubacher, von und in Liestal. Er zeichnet einzeln. Poststrasse 13.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.**

11. November 1959. Bäckerei, Konditorei usw.

Paul Brühlmann-Glaus, in Herisau, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1954, Seite 15). Ueber den Firmainhaber ist mit Verfügung vom 28. Oktober 1959 der Konkurs eröffnet worden.

11. November 1959.

Braunviehzuchtgenossenschaft Gais, in Gais (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 108). Die Unterschrift des früheren Präsidenten Robert Höhener, welcher aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erloschen. Neuer Präsident und Vorstandsmitglied ist Ernst Heim, von und in Gais. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

11. November 1959. Import, Export usw.

Willy Bossart, bisher in Erlen (Thurgau), Import kolonialer Produkte, Export europäischer Erzeugnisse, Handel mit Industrieerzeugnissen, Seide, Stickereien usw., Vertretungen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1922, Seite 850). Der Sitz dieser Einzelfirma ist nach Trogen verlegt worden. Inhaber ist Willy Bossart, von Gossau (St. Gallen), nun in Trogen. Geschäftslokal: Niedern 110.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

2. November 1959. Mauerentfeuchtungen.

Taifun, Sprenger & Co., in St. Gallen. Werner Sprenger, von Lanterzwil-Bussnang (Thurgau), in St. Gallen; Witwe Emma Bösch geb. Spettel und Herbert Müller, diese beiden von Oesterreich, in Bregenz (Oesterreich), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 2. November 1959 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Werner Sprenger. Kommanditäre sind Witwe Emma Bösch geb. Spettel mit Fr. 8400 und Herbert Müller mit Fr. 8300. Mauerentfeuchtungen. Zylistrasse 8.



7. November 1959. Verchromungsanstalt.

**Hartchrom AG.**, in Steinach, Betrieb einer Verchromungsanstalt und Vornahme aller technischen und dekorativen Metallveredlungen auf galvanischer Basis usw. (SHAB. Nr. 49 vom 2. März 1959, Seite 639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. November 1959 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Alfred Bühler, von Liechtenstein, in Vaduz (Liechtenstein). Er führt die Unterschrift nicht.

10. November 1959.

**Vitasau AG.**, Kraftfuttermittel und Tierheilmittel, Flawil SG., in Flawil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Kraftfuttermitteln und Tierheilmitteln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen, insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 bar einbezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans Kunschick, von Richental (Luzern), in Flawil. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 1.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

12. November 1959. Buchdruckerei, Papeterie, Buchhandel.

**Bieler & Hächler**, in Bonaduz, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1587). Diese Firma hat als weitere Geschäftszweige aufgenommen: Papeterie und Buchhandlung in Thusis.

12. November 1959. Garage, Oel usw.

**Frau M. C. Fontana**, in Cazis. Inhaberin dieser Firma ist Mathilde Carolina Fontana, von Saluz, in Cazis. Der Ehemann hat seine Zustimmung zum Geschäftsbetrieb erteilt. Garage, Verkauf von Benzin, Schmier- und Heizöl sowie die Ausführung von Reparaturen.

12. November 1959.

**Aktiengesellschaft Grandhotel Tseluggen**, in Arosa (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 713). Friedrich Buchli-Sonderregger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Fredy Buchli, von Chur, in Arosa. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

12. November 1959.

**Grand Hotel Vereina**, in Klosters, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1957, Seite 1413). Josias Hew-Rüedi und Florian Hew-Vaute sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Conrad Hew-Bronnmann, von und in Klosters. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Conrad Hew-Schenker ist jetzt Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

12 novembre 1959. Partecipazioni, ecc.

**Itre S.A.**, in Mesocco. Con atto notarile e statuti in data 10 novembre 1959 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. La società ha per scopo: acquisto, vendita, gestione e amministrazione di titoli azionari ed obbligazionari nonché la compartecipazione industriale e commerciale in altre aziende. La società avrà altresì la facoltà di acquistare beni immobili in Svizzera ed all'estero. Nessuna attività sarà svolta nel Cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di 80 000 fr., diviso in 80 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri, attualmente da un solo amministratore, con firma individuale Alberto Veladini fu Aldo, da ed in Lugano. Recapito: c/o Rinaldo Ciocco.

#### Aargau — Argovie — Argovia

12. November 1959. Autotransporte usw.

**M. Siegrist**, in Meisterschwanden, Autotransporte (gewerbsmässiger Sachen- und Personentransport), Garage (SHAB. Nr. 293 vom 12. Dezember 1942, Seite 2852). Diese Firma wird nach Uebernahme der Personen- und Warentransporte durch die Firma «Max Siegrist-Rodel», in Sarmentorf, und nach Aufgabe des Garagebetriebes gelöst.

12. November 1959. Automobile usw.

**Max Siegrist-Rodel**, in Sarmentorf (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3044). Die Geschäftsnatur lautet wie folgt: Handel mit Automobilen, Betrieb einer Autogarage, Reparaturwerkstätte und Tankstelle, Reiseunternehmung (Carbetrieb; Personen- und Warentransporte).

12. November 1959. Landwirtschaftliche Geräte usw.

**W. Härrli-Riekl**, in Lenzburg, Handel mit landwirtschaftlichen und Gartengeräten, Autoanhängern, Pneu für alle Fahrzeuge und Geräten anderer Art; Vertretung von Silo-Lack (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1142). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. November 1959. Lebensmittel usw.

**A. Lippner**, in Biberstein, Vertretungen für Lebensmittel en gros, ferner für Papierwaren und Reinigungsmittel (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1956, Seite 1371). Ueber diese Firma ist vom Bezirksgericht Aarau am 14. Oktober 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 21. Oktober 1959 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

12. November 1959.

**Kieswerke Münchwilen & Mühlin A.-G.**, in Münchwilen, Erwerb und Betrieb von Kieswerken, Handel mit Kies und Sand aller Art und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 320). Oskar Schwab-Zeugin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. November 1959.

**Zeitungs-AG**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des öffentlich beurkundeten Errichtungsaktes vom 9. November 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herausgabe von periodisch erscheinenden Insertions- und Publikationsorganen sowie die Durchführung sämtlicher

damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind 20 000 Franken einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Kurt Kellenberger, von Walzenhausen, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Kasinostrasse 25.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

12 novembre 1959. Lavori edili, ecc.

**Gaetano Somazzi**, in Castagnola, lavori edili e in gesso, ecc. (FUSC. del 14 agosto 1950, N° 188, pagina 2115). La ditta viene cancellata avendo cessato la sua attività.

##### Distretto di Mendrisio

12 novembre 1959.

**Società Immobiliare Bostad S.A.**, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di proprietà immobiliare, specie ad uso abitazione e, in genere, qualsiasi transazione commerciale avente per oggetto degli immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 7 novembre 1959. Il capitale sociale è di 225 000 fr., suddiviso in 450 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni saranno indirizzate agli azionisti mediante lettera in quanto noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di Torsten Schiller, da Zurigo, in Mendrisio, il quale vincolerà la società con firma individuale. Ufficio: via Broldingen.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 novembre 1959.

**Carrosserie des Geneveys-sur-Coffrane**, Georges-Henri Rossetti, précédemment aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC. du 7 mai 1958, N° 103, page 1267). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Boudevilliers. En outre, la raison est modifiée en celle de: Garage moderne et carrosserie Georges-Henri Rossetti.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 novembre 1959. Boucherie, etc.

**Charles Stauffer**, à La Chaux-de-Fonds, boucherie, charcuterie (FOSC. du 10 juin 1942, N° 131). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 novembre 1959. Parqueteur.

**Jean-Pierre Peltier**, à La Chaux-de-Fonds, parqueteur (FOSC. du 17 août 1950, N° 191). La raison est radiée d'office par suite de départ du titulaire (art. 68. ORC).

11 novembre 1959. Horlogerie.

**Unia Watch Co S. à r. l.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 11 novembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet le commerce d'horlogerie. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Edouard Adrien Eimann, de Linden (Berne), à La Chaux-de-Fonds, pour une part de 10 000 fr., et Pierre André Grandjean, de Buttes, à La Chaux-de-Fonds, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés sont désignés comme gérants et engagent la société par leur signature individuelle. Locaux: rue Numa-Droz 158.

11 novembre 1959. Horlogerie.

**Paul Schwar**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de pivotage d'échappements d'horlogerie (FOSC. du 21 décembre 1943, N° 298). Nouvelle adresse: rue Jardinière 125.

#### Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

**Société d'exploitation et d'investissements mobiliers**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1959, page 3145). La raison sociale est: Société d'exploitation et d'investissements immobiliers.

6 novembre 1959. Appareils de tout genre, etc.

**Novellectrie A.G.**, à Genève. Sous cette raison de commerce, la société «Novellectrie A.G.», à Zurich (FOSC. du 8 juin 1959, page 1625), exploite une succursale à Genève. La société a pour but la construction et la vente d'appareils de tout genre, ainsi que la participation à des entreprises analogues. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Walter Häfner, de Zurich, à Küssnacht (Zurich, président et délégué, ou par la signature collective à deux des administrateurs Ernst Wanger, du Liechtenstein, à Zurich, et Otto Dukler, de nationalité britannique, à Londres, du directeur Walter Bürgin, de Bâle, à Zurich, et des fondateurs de pouvoir: Werner Schreiber, de et à Zurich; Joseph Bättig, de Rickenbach (Lucerne), à Zurich; Paul Theiler, d'Entlebuch et Sursee, à Zurich; Heinz Humm, de Strengelbach, à Zurich, et Werner Mesching, de Häfelfingen (Bâle-Campagne), à Genève, ce dernier gérant de la succursale. Locaux: 9, rue Céard.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Register der schweizerischen Seeschiffe

Das Einschraubenfrachtmotorschiff «Ariana», Eigentümerin: Transports Maritimes Suisse-Outremer S.A., in Genf, ist unter Nr. 62 in das Register der Seeschiffe aufgenommen worden. (AA. 277)

Basel, den 10. November 1959.

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Einladung zur Subskription

## Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie

Diese 32. Veröffentlichung der Preisbildungskommission des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements wird im Laufe des Monats Dezember erscheinen. Einige Angaben aus dem Inhalt:

Interne Auseinandersetzungen sowie die kommende Erneuerung des Uhrenstatuts haben die schweizerische Uhrenindustrie und ihre Organisationen in das Blickfeld des öffentlichen Interesses gerückt. Die zuständigen Behörden befassen sich bereits mit der Frage einer allfälligen Weiterführung des Uhrenstatuts und bemühen sich seit einiger Zeit um die Beilegung der in der Uhrenindustrie zutage getretenen Interessenkonflikte. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement beauftragte daher die Preisbildungskommission, ihre im Rahmen ihrer Kartellenquête begonnene Untersuchung der Uhrenindustrie beschleunigt durchzuführen. Ueber die rein deskriptive Darstellung der Konkurrenzbindungen hinaus wurde ihr zugleich die Aufgabe überbunden, auf Grund der in der Kartellenquête gewonnenen Kenntnisse zu untersuchen, wie sich das Uhrenstatut und die privatrechtlichen Vereinbarungen, insbesondere die Kollektivkonvention, auf die Konkurrenzsituation auswirken. Zugleich hatte sie zu überprüfen, welche Änderungen mit Rücksicht auf die aktuellen kartellpolitischen Bestrebungen sowohl im Bereiche des Uhrenstatuts wie der Kollektivkonvention vom volkswirtschaftlichen Standpunkt aus zweckmässig wären.

Die Preisbildungskommission gibt nun in ihrer 32. Publikation dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und der Öffentlichkeit ihre Untersuchungsergebnisse bekannt. Der erste Abschnitt enthält die Beschreibung der Wettbewerbsverhältnisse in der Uhrenindustrie und bildet zugleich den X. Teil der Kartellenquête. Im zweiten Abschnitt wird die privat- und öffentlich-rechtliche Konkurrenzregelung in der Uhrenindustrie gewürdigt. Im Verlaufe der Erhebung haben die Kollektivkonvention und die Kartellbestimmungen einzelner Verbände wesentliche Änderungen erfahren. Die wichtigsten sind in Nachträgen zu den entsprechenden Kapiteln berücksichtigt worden.

Der Subskriptionspreis dieser umfangreichen Untersuchung von ungefähr 120 Seiten in Grossformat beläuft sich auf Fr. 10.; er gilt bis 25. November 1959. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird — erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen. Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

## Avis de souscription

## Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse

Cette 32<sup>e</sup> publication de la commission d'étude des prix du Département fédéral de l'économie publique paraîtra en décembre. Voici quelques indications touchant le contenu:

Les discussions sur le plan interne comme aussi le prochain renouvellement du statut légal de l'horlogerie suisse ont placé cette industrie et ses groupements au centre des préoccupations publiques. Les autorités compétentes examinent la possibilité de proroger ledit statut et s'efforcent depuis quelque temps de régler les conflits d'intérêts qui ont surgi dans cette branche. C'est la raison pour laquelle le Département fédéral de l'économie publique a chargé la commission d'étude des prix de mener à bonne fin et dans le plus bref délai l'étude qu'elle avait déjà commencée dans le cadre de l'enquête sur les cartels. En plus de la simple description des rapports de concurrence, la commission s'est en même temps vu confier le soin d'examiner, en se fondant sur les données fournies par l'enquête sur les cartels, dans quelle mesure le statut légal de l'horlogerie et les conventions de droit privé (notamment la convention collective) influencent les conditions de concurrence. Elle a été chargée d'examiner également les modifications qui devraient être apportées du point de vue économique au statut légal et à la convention collective compte tenu des tendances actuelles de la politique cartellaire.

La commission d'étude des prix présente maintenant au Département fédéral de l'économie publique et au public les résultats de ses recherches consignés dans sa 32<sup>e</sup> publication. Le premier chapitre traite des conditions de concurrence dans l'industrie horlogère et constitue en même temps la partie X de l'enquête sur les cartels. Quant au second chapitre, il est consacré à une étude critique de la réglementation de droit public et privé qui régit la concurrence dans l'industrie horlogère. Au cours de l'enquête, la convention collective et les dispositions cartellaires de plusieurs associations ont subi d'importantes modifications. Les plus importantes d'entre elles ont fait l'objet de compléments aux chapitres en question.

Le prix de souscription de cette vaste étude de 120 pages environ, en grand format, est fixé à 10 fr.; il est valable jusqu'au 25 novembre 1959. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Bern 1. Pour simplifier les choses, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Bern, en mentionnant la souscription au verso du coupon. La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

## Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 14. 11. 59.

Aktiven - Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.....	7 902 655 167.50	+ 103 371.85
Devisen - Devises .....	394 617 134.32	+ 252 939.60
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel - Effets de change.....	43 880 437.71	
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions de la Confédération suisse.....	—	+ 242 812.91
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement...	6 949 619.81	- 898 455.17
Wertschriften - Titres:		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture ..	370 400.—	
andere - autres .....	43 827 701.—	
Korrespondenten - Correspondants:		
im Inland - en Suisse .....	11 027 280.20	
im Ausland - à l'étranger .....	3 510 057.37	+ 2 748 187.10
Sonstige Aktiven - Autres postes de passif) .....	36 046 605.02	+ 566 792.23
<b>Zusammen - Total</b>	<b>8 442 884 402.93</b>	
<b>Passiven - Passif</b>		
Eigene Gelder - Fonds propres .....	51 000 000.—	
Notenumlauf - Billets en circulation .....	5 773 626 695.—	- 47 549 010.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 138 128 035.65	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	288 833 350.—	+ 48 914 276.46
Sonstige Passiven - Autres postes du passif) .....	191 296 322.28	+ 516 797.60
<b>Zusammen - Total</b>	<b>8 442 884 402.93</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avances depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2%  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages

b) für übrige Pflichtlager 2%  
pour autres stocks obligatoires

## Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 18. November 1959 - Cours de conversion dès le 18 novembre 1959  
Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71 1/2; Dänemark: Fr. 63.15; Deutschland: Fr. 104.40; Frankreich: Fr. —.88 3/4; Italien: Fr. —.70 1/4; Marokko: Fr. 1.05; Niederlande: Fr. 115.40; Oesterreich: Fr. 16.82; Schweden: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.24. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 269. 18. 11. 59.

## Neuerscheinung

## Preise und Margen für Schlachtvieh und Fleisch

Unter obigem Titel ist ein 61seitiger, in Maschinenschrift vervielfältigter Bericht, der ausserdem auch einen umfangreichen Tabellenteil enthält, erschienen.

Im Zusammenhang mit Erhöhungen der Fleischpreise im Herbst und Winter 1954/55 untersuchten im Auftrag des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements die Preiskontrollkommission und die Preiskontrollstelle die Preise und Margen für Schlachtvieh und Fleisch. Der Bericht enthält auf breiter Basis eine interessante Monographie über den Aufbau und die Funktionen des Schlachtvieh- und Fleischmarktes. Es werden die wichtigsten Elemente der Fleischpreisbildung dargelegt und die Entwicklung der Margen und Einkommensverhältnisse im Metzgereigewerbe untersucht. Abschliessend erfolgt eine kritische Würdigung unter Berücksichtigung des Konsumentenstandpunktes.

Dieser sehr interessante Bericht ist zum Preise von Fr. 4.50 erhältlich. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1 zu richten. Interessenten, die keine Nachnahme (unter Zuschlag des Portos) wünschen, können den entsprechenden Betrag, der Einfachheit halber, auf Postcheckrechnung III 520 einzahlen (gef. Bestellung aus dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anbringen).

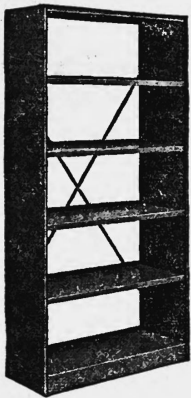
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern.

**EXPERTA** Revisionen  
Treuhand AG. Steuerberatungen

**Zürich** Bahnhofstrasse 79 (061) 25 74 48  
**Basel** Elisabethenstr. 23 (061) 24 58 58  
**Bern** Laupenstrasse 4 (031) 3 02 35  
**Lausanne** Bellefontaine 2 (021) 23 66 66

# Kampoda



**Stahlmöbel**

**Fr. 166.-**

**ab Lager**

komplett, franko  
Empfangsstation

200 x 100 x 34 cm

Generalvertreter:  
**Trosselli & Söhne AG.**  
60-62, rue du Stand  
Tel. (022) 24 43 48  
Genève

**Kampoda**  
Löwenstrasse 44  
Tel. (051) 25 84 84  
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

## Organisieren mit farbigen Sichtmappen



«Kristall»-Schnellhefter,

durchsichtig, unverwüstlich, aus farbigem PVC, rot, grün, gelb, blau, glasklar, 8 cm Metallverschluss

Format A4, einzeln Fr. 1.25  
ab 25 Stück Fr. 1.15  
ab 100 Stück Fr. 1.—  
Spezialpreise für grössere Mengen



Telephon (071) 8 11 97 Bischofzell

## Graphologische Ausbildung

für private und berufliche Zwecke. Interessanter, praxisnaher Fernkurs mit Abschlussprüfung. Leitung durch erfahrenen Graphologen. Eine Chance für Talentierte aus allen Berufen! — Kostenlose Auskunft durch die SCHWEIZ. VEREINIGUNG ZUR FÖRDERUNG DER GRAPHOLOGIE, Postfach 227, ZÜRICH 45.



### Mit dem KOPIT-KOMBI Photokopierapparat

fertigen Sie von allen Dokumenten (ein- oder beidseitig bedruckt, beschrieben, gezeichnet), auch aus Büchern, Zeitungen usw., fehlerfreie Kopien wie das Original. Preis ab Fr. 500.—  
Verlangen Sie unverbindliche Beratung und Vorführung.

Schweizer Fabrikat



### KOPIT AG., BERN

Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate, Engelgeldenstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06

## Selbst Kleinbetriebe und Privatleute

leisten sich jetzt, zu nur Fr. 495.—, die traditionsgemäß betriebssichere, flinke ODHNER. Sehr leicht zu bedienen, äußerst leise und rechnet schreibend; sie beansprucht wenig Platz und erledigt sonst zeitraubende Zahlenarbeit gleichsam im Handumdrehen. Daher gilt's in allen Fällen:

**Zuerst ODHNER prüfen und dann wählen!**



und trotzdem nur **495.-**

Generalvertretung für die Schweiz:

## Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

LUZERN Murbecherstrasse 3, Tel. 041 / 2 23 14  
Vertreter auf allen Plätzen

Ab 1. Oktober 1960 zu vermieten

### Geschäftslokale

in Neubau an der Hüschgasse, Zürich 8, 50 m von Post Riesbach und Tram.

77 m<sup>2</sup> Bureau- und Praxisraum im Parterre, 45-55 m<sup>2</sup> Magazinraum in gut trockenem Keller, Lift. Geeignet für Handel oder stillen Beruf.

Auskunft erteilt Telephon (051) 34 33 38.

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente

- 319817 Wagenkasten, insbesondere für Kraftfahrzeuge,
- 307749 Zweitakt-Brennkraftmaschine, besonders für Kraftfahrzeuge,
- 293689 Verfahren und Vorrichtung zur kontinuierlichen Extraktion von löslichen Bestandteilen aus festen Rohmaterialien,
- 317002 Seitenfenster an Fahrzeugen, besonders Kraftwagen,
- 272130 Elektrische Kraftanlage für den Antrieb eines Fahrzeuges,
- 324772 Dispositivo semiautomatico per filettare su un tornio parallelo,
- 273798 Verfahren zur Herstellung eines Imprägniermittels für die Papierisolation von Kabeln und Kondensatoren,
- 317365 Rüttelvorrichtung für Schüttgüter,
- 208920 Dispositivo di rotolamento a cingoli per veicoli terrestri, aerei e natanti,
- 318270 Dispositivo di collegamento a tenuta tra due tronchi di tubo rigidi, allineati, atto a consentire movimenti di assestamento di detti tronchi,

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente bzw. Abgabe der Lizenzen. Auskunft erteilen:

### E. BLUM & CO Patentanwälte

Bahnhofstr. 31 ZÜRICH 1 Orell-Füssli-Hof

## Mit Photorapid in 30 Sekunden eine weisse Kopie



### Über 10 000 Apparate

bis heute bei unsern anspruchsvollen und zufriedenen Kunden im Gebrauch. Photorepid-Apparate sind auch für Sie und Ihre Mitarbeiter eine willkommene Entlastung von vielen Schreibarbeiten. In nur 30 Sekunden erhalten Sie jetzt mit Photorapid eine weisse Kopie, welche besser, billiger, originalgetreu und unbeschränkt haltbar ist.

Aus 15 verschiedenen Modellen können wir Jedem Gross- oder Kleinbetrieb den geeigneten Apparat liefern. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorepid-Apparates. Kundenservice in der ganzen Schweiz. Photorepid-Apparate erhältlich ab **Fr. 590.-**

## BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH

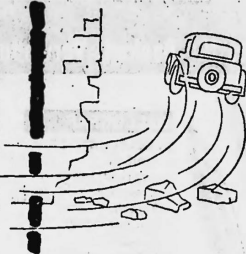
Badenerstr. 294  
Tel. (051) 25 36 88



**Intakte Ecken entscheiden!**

Bei Kalendern und vielen andern teuren Drucksachen entscheidet oft ihr Aussehen bei der Ankunft, ob sie überhaupt in Gebrauch genommen werden, ob es ihnen gelingt, die Papierkorb-Klippe zu überwinden.

Daher ist just den Versandtaschen für Kalender, Kataloge, Jubiläumsschriften, bessere Drucksachen,



Offerten mit Beilagen usw. vermehrte Beachtung zu schenken. Lieber einige Muster probeweise verschicken und erst dann die endgültige Auflage für uns festlegen. — Sie wissen ja... unser Steckenpferd: Ihnen zu besseren und zweckmässigen Couverts zu verhelfen! Verlangen Sie bitte unsere Vorschläge.

SCHALLER & CO. AG.



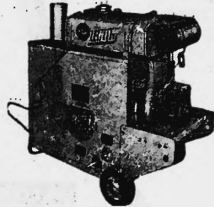
Briefumschlagfabrik  
Zürich 23, Postfach  
Telefon 051/42 15 42

**F. Automatenstahl**

**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Mobile Luftheizapparate**

<Herman Nelson>



Für Austrocknung von Neubauten  
Grossraumheizungen  
Vorwärmung von Maschinen  
Auftauen von eingefrorenen  
Objekten aller Art usw.

Reine Warmluft (unvermischt mit Verbrennungsgasen).  
Grosse Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betrieb; seit vielen Jahren voll bewährt; über 50000 Apparate auf dem Weltmarkt.

**RIWOSA AG., Zürich 32**

Witikonstrasse 80 Tel. (051) 244554

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe Dezember 1958)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.



**18 tägige Flugreisen**

nach den **KANARISCHEN INSELN**

**TENERIFFA**

«alles inbegriffen» ab Fr. 830.-

Die bestorganisierten **Universal-Flugreisen**  
Burgunderstr. 29, Basel, Tel. (061) 2208 50

**Spezialflug nach PALMA DE MALLORCA**  
über Weihnachten/Neujahr vom 24. Dez. — 2. Jan.  
alles inbegriffen ab Fr. 406.- (Erstklasshotel)

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 11. November 1959 über

**Wicki-Studer Fridolin**

geb. 1881, gewesener Schmiedemeister, von Escholzmatt (LU), in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Oktober 1959, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Dezember 1959 bei der Stadtkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 11. November 1959.

Bezirksgericht.

**Durch Sparen... zu Wohlstand**

Wir vergüten zurzeit:

3% Zins für Einlagen auf Sparhefte

3½% für Obligationen auf 3 Jahre und 5 Jahre fest

Alles kurzfristige und kurssichere Geldanlagen

**VOLKSBANK VON SIDERS**

Montana Sierre Crans

Kapital und Reserven: Fr. 2 958 000.—

**PATENTE**

KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Zu verkaufen  
zirka 2000 bis 3000 gebrauchte, gereinigte 12 1/2-kg

**Bleicheimer**  
zu Fr. 1.— per Stück.  
Ernst Waespe, Fabrikation von Konditorhalbfabrikaten, Limmatstrasse 40, Zürich 49, Telefon (051) 42 86 88

Zu kaufen gesucht  
**Kassaschrank**  
Occasion  
Offerten unter Chiffre J 81472 an Publicitas Bern.

**Inserate**

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Pfenninger & Co. AG., Wädenswil**

**Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 12. Dezember 1959, 11.15 Uhr, im Hotel «Engel», Wädenswil

**Traktanden:**

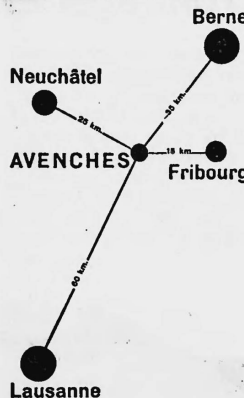
1. Vorlage und Abnahme der Jahresrechnung 1958/59 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Mitteilungen und Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht können auf dem Bureau der Gesellschaft eingesehen werden.

Dasselbst können auch die Stimmkarten gegen Einsendung des Nummernzeichnisses der Aktien bis zum 11. Dezember 1959 bezogen werden.

Wädenswil, den 2. November 1959.

Der Verwaltungsrat.



**AVENCHES**

Chef-lieu de district vaudois situé sur la ligne CFF de la Broye, sur l'autoroute Berne-Lausanne offre pour de

**NOUVELLES INDUSTRIES UN MAGNIFIQUE TERRAIN**

d'env. 100 000 m<sup>2</sup>, divisible en parcelles, équipé d'une vote CFF, de bonnes routes d'accès, de conduites d'eau et d'égouts, d'énergie électrique.

Facilités communales d'implantation.

S'adresser à la

Commission économique de la commune d'Avenches  
Téléphone (087) 8 31 15

**AG. für Bauunternehmungen, Basel**

**Dividendenzahlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 10. November 1959 hat für das Geschäftsjahr 1958 die Ausschüttung einer Dividende von Fr. 108,24 netto

(nach Abzug von 30% für Coupons- und Verrechnungssteuer) beschlossen.

Die Einreichung der Coupons Nr. 25 beim Schweiz. Bankverein, Hauptstz Basel, berechtigt zum Bezuge der Dividende.

Der Verwaltungsrat.

**Elektro-Kabel AG., Zürich**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf 2. Dezember 1959, vormittags 10.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

**Traktanden:**

1. Abnahme der Rechnung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Liquidation.
7. Verschiedenes.

Elektro-Kabel AG., Zürich.

**Aktiengesellschaft Ulmer & Knecht, Zürich**

**60. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 28. November 1959, 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 279, Zürich 8

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 18. November 1959 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 27. November 1959 bezogen werden.

Zürich, den 18. November 1959.

Der Verwaltungsrat.

# BALLOGRAF

zweckmässige und wirtschaftliche Kugelschreiber für Banken, Verwaltungen, Industrie und Handel



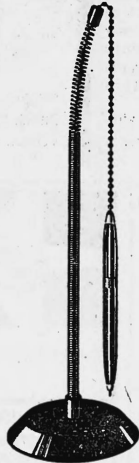
### BALLOGRAF

**DESK PEN SET**  
elegante und praktische Pultgarntur für den Chef, Empfangs- und Sitzungszimmer  
Fr. 13.50 inkl. Magnum\*\*\*



### BALLOGRAF

**DESK PEN SET**  
Spezialausführung für Bankschalter usw. mit doppelter Sicherung:  
Sockel mit selbstklebender Unterlage + angeketteter Kugelschreiber  
Fr. 15.— inkl. Magnum\*\*\*



### BALLOGRAF

**FLEX**  
Stets griff- und schreibbereit.  
Für Schalter, Ladantische; neben Registrierkassen, Telefonapparaten, usw.  
Fr. 13.50 inkl. Magnum\*\*\*



### BALLOGRAF

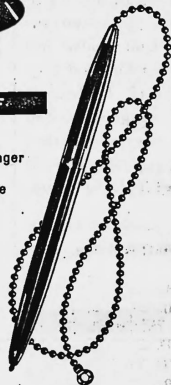
**KUGELSCHREIBER**  
schreiben wunderbar weich und sauber, licht- und dokumentenechte Tinte, garantiert betriebsichere-Mechanik, solider Klipp, Ersatzpatronen im In- und Ausland erhältlich  
Fr. 3.50 + Fr. 6.50 inkl. Magnum\*\*\*  
weitere Modelle Fr. 5.—, 8.50, 12.50, 25.—



### BALLOGRAF

**ALS WERBEGABE**  
mit Firma- oder Markenprägung 14 verschiedene Modelle von Fr. —.70 bis Fr. 25.—  
Verlangen Sie die Mengenpreisliste mit Musterkollektion  
  
Wählen Sie das Bessere, schenken Sie BALLOGRAF I

Publ. Perret Morges



### BALLOGRAF

**CHAIN PEN**  
Kugelschreiber mit 60 cm langer Kette und Befestigungsöse  
Fr. 7.50 inkl. Magnum\*\*\*

### BALLOGRAF

**KUGELSTIFTE**  
Patrone nicht auswechselbar, besonders geeignet für Grossverbraucher 4 Tintenfarben am Schaft erkenntlich  
Crayon-bille: gelblackierte Zedernholzfassung, Kappa mit Klipp in der Schraibfarbe, ab 36 Stück Gratisprägung Ihrer Firmenbezeichnung  
Post Pen: automatischer Druckstift mit versenkbarer Patrone  
1 = Fr. 1.—  
12 = Fr. 10.60  
36 = Fr. 29.80  
72 = Fr. 54.80  
144 = Fr. 100.—



### BALLOGRAF

**MAGNUM**  
geschützte Marke für die Grossraum-Patrone Ballograf mit der längeren Schreibdauer  
Fr. 2.50 Stück, Mengenpreise für Grossbezüge  
3 Spitzen:  
Fein, Mittel, Breit  
4 Farben:  
Blau, Rot, Grün, Schwarz  
Spezialtinten:  
- PHOTOCOP - für Kopiergeräte, unentbehrlich für Thermofax  
- AP BLACK - zum Wäschezeichnen, Koch- und weechte Schrift



Die bewährten, schwedischen BALLOGRAF erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Generalvertretung: Sigris + Schaub, Morges.

**Sprechverbindung ohne Warten, ohne Laufen und Rufen: mit der CENTRUM-Gegensprechanlage (ab Fr. 284.—)**  
**Rüegg-Naegeli**  
Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

**Schweizerzertifikate für Aktien FIAT Società per Azioni, Turin**  
Dividendenzahlung  
Die Gesellschaft hat am 16. November eine Akontodividende für das Geschäftsjahr 1959 im Betrage von Lit. 40.— per Aktie zahlbar gestellt.  
Dementsprechend kann der Coupon Nr. 2 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaber-Zertifikate für je 100 Aktien FIAT mit netto Fr. 27.50 pro Zertifikat ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei Ihren sämtlichen Filialen, Agenturen und Depositenkassen eingelöst werden.  
Schweizerische Kreditanstalt

**Wirtschaftlichkeit mit Betriebsstundenzählern**  
E.O. BÄR  
Bern, Fischermattstrasse 18  
Zürich, Scheuchzerstrasse-7D  
Genf, rue Ed. Rod 18

**Der Tonträger entscheidet...**

Über die Eignung eines Diktiergerätes für den Bürobetrieb. Ultravox ist bahnbrechend dank der handlichen Folie. (Normalformat A4.) Diese wird mit einem Handgriff eingesetzt, ausgewechselt und gelöscht. Sie ist immer verwendbar. Tonträgerkosten fallen praktisch dahin. Gleichgültig, ob Sie 2 oder 10 Minuten diktieren, Ultravox erspart das Warten, Zurückspulen, langwierige Aufsuchen von Diktatstellen. Die Ultravox-Folie ist unzerreissbar, handlich und leicht. Sie lässt sich Akten beilegen oder als Luftpostbrief versenden. Die Folie als Tonträger ist einer der zahlreichen, überragenden Vorteile, die Ultravox zum führenden Diktiergerät stempeln.  
**Ultravox-Universalgerät diktierbereit Fr. 1080.—**

**Ultravox** die neue Aera des Diktierens

**Inkasso**  
auf der ganzen Welt durch  
**DUN**  
Zürich 1, in Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

Für sofort zu kaufen gesucht guterhaltene  
**Buchhaltungs-Schreibmaschine**  
mit Formularzüleitung, geeignet zur Führung der Haupt- und Lohnbuchhaltung. - Offerten mit Angabe von Preis und Marke erbeten an  
Sintur AG, Gurzelenstrasse 5, Biel.

**Annulation**  
Le carnet d'épargne N° 266069  
de la Banque Cantonale de Berne, succursale de Porrentruy, est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 C.O. et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque soussignée.  
Porrentruy, le 13 novembre 1959.  
Banque Cantonale de Berne, succursale de Porrentruy.

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder eine unverbindliche Probestellung:  
**Direma** Diktier- und Rechenmaschinen AG  
Generalvertretung für die Schweiz  
Lagerstr. 47, Zürich 4, Tel. 051/23 32 27